

Guidance Document - Specification of Hazard Labels 第 59 版 IATA 危険物規則書

以下は IATA Assistant Director Cargo Safety & Standards の Mr. David Brennan から 2018 年 3 月 27 日のメールの翻訳です。

各 位

国連の小委員会 (UN Subcommittee of Experts on the Transport of Dangerous Goods - UNSCoETDG) 並びに ICAO Dangerous Goods Panel (ICAO 危険物パネル) が危険性ラベルにおける縁の線の太さの違いは安全に影響を及ぼさない事を既に確認している事実は周知のこととなっている。

また、ICAO 技術指針 (ICAO Technical Instructions) 並びに IATA DGR (IATA 危険物規則書) に掲載されている危険性ラベルの縁の線の太さの条項も 2019 年 1 月 1 日をもって正式に削除される。

危険物の受託チェックを担当する職員のため、受託チェックの際、危険性ラベルの縁の線の太さをチェックの対象にする必要は無い旨のガイダンスを添付してある。

このガイダンス資料を関係者に配布して欲しい。この資料は IATA のウェブサイト及び DG Community にも掲示される。

以上

Guidance Document - Specification of Hazard Labels 危険性ラベルの仕様 — ガイダンス資料 第 59 版 IATA 危険物規則書

経 緯

第 59 版の IATA 危険物規則書の 7.2.2.3.2 (a) に危険性ラベルの仕様が下掲のとおり記されている。

7.2.2.3.2 危険性ラベルは下記の仕様に合致しなければならない。

(a) ラベルは図 7.3.A に示されている規格でなければならない。ラベルは正 方形を 45 度の角度 (ダイヤモンド形) に傾けた形でなければならない。

7.2.2.3.1 に別段の指定があるものを除き、最低寸法は 100 x 100 mm、縁の内側でダイヤモンド形を形作っている線の太さは 2 mm でなければならない。縁の内側の線は平行線で、ラベルの外縁までの間隔は 5 mm でなければならない。ラベルの上半分の縁の内側の線の色はラベルの絵柄の色と同じで、ラベルの下半分の縁の内側の線の色はラベルの下部にある分類番号もしくは区分番号の数字の色と同じでなければならない。

寸法が明記されていない場合は、寸法が示されているものとはほぼ釣り合いのとれた大きさにしなければならない。

この文面は第 56 版の危険物規則書に、危険性ラベルのデザイン仕様が固まるまで、2 年間の猶予期間をもって導入されたものである。変更点である最低 2 mm の太さを持つ線の導入は、UN Model Regulations (国連のモデル規則書) が発信元で、同じ時期に個々の輸送形態で実施になる筈であった。ところが、European Agreement Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road (ADR (道路運送による危険物の国際輸送に関するヨーロッパ協定) が 2017~2018 年版で 2 mm の太さの要件を 2019 年 6 月 30 日まで延期してしまった。

この事と、危険性ラベルの仕様変更が数多くの国の規則に採用されることの遅れが、結果的に航空輸送のみに 2 mm 幅のラインが要求されることになってしまった。この問題に対して、2017 年 7 月に開催された国連の小委員会に危険性ラベルの仕様の改正を目指し、最低 2 mm 幅の線のような微細な要件は安全にまったく寄与しないと言う根拠で要件を削除する案を提出するに至った。

国連の小委員会は提案に賛同し、最低 2 mm 幅の線の規定は規則より 2019 年 1 月 1 日をもって削除されることになった。国連で削除が合意されたので、ICAO DGP (ICAO 危険物パネル) は危険性ラベルの仕様を改訂し、縁の線の幅に関する規定を、線の幅が安全の維持に影響を与えない事に鑑み、2019-2020 年版の ICAO 技術指針から削除することを決定した。

結 論

DGR 7.2.2.3.2 (a) の規定が正式に修正されるまで、危険物の受託に従事する職員はラベルの線の太さは受託チェックの対象にする必要は無い。また、些細な違いは、下に引用してある 7.2.2.3.1 の Notes 2 に記載されている規定に従い、些細な相違点として扱うことが望ましい。

7.2.2.3.1 Notes

2. ラベルの図柄のデザインに些細な違いがあっても、また、規則書もしくは他の輸送手段の規則に示されているラベルの垂直な線の幅の違いがあっても、ラベルの意図する意味に相違しなければ、受託して差し支えない。例として、第 8 分類のラベルの手のひらが白いか、白くないか、区分 4.1 や 第 9 分類のラベルの垂直の格子縞が左右の両端まで格子か、或いは三角形になっているか、など。

以上

Guidance on Hazard Labels Thickness of 2 mm Line not subject to Acceptance Check

(an email from David Brennan, Assist. Director, Cargo Safety and Standards, IATA)

From: BRENNAN Dave <brennand@iata.org>
Date: March 27, 2018 at 20:35:41 GMT+9
Subject: Guidance on Hazard Labels - 2 mm Line

Dear all,

As it is now well documented that the UN Subcommittee and the ICAO Dangerous Goods Panel have determined that the thickness of the line on hazard labels has no bearing on safety, and the provisions in the ICAO Technical Instructions and IATA DGR will formally remove reference to the thickness of the line on hazard labels with effect 1 January 2019, please find attached a guidance document advising that the dangerous goods acceptance check should not consider the thickness of the line.

Please distribute this guidance to your contact as you see fit. This document will be posted on the IATA website and also on the DG Community.

Regards,

Dave

David BRENNAN
Asst. Director Cargo Safety & Standards
Tel: +41 22 770 2947
Mob: +41 79 505 9495
Fax: +41-22-770-2686
email: brennand@iata.org

International Air Transport Association
33, Route de l'Aéroport, 1215 Geneva 15 Airport, Switzerland
www.iata.org/dangerousgoods



Guidance Document – Specification of Hazard Labels

Introduction

Paragraph 7.2.2.3.2(a) in the 59th edition of the DGR sets out the specification for hazard labels, which reads:

7.2.2.3.2 Hazard labels must conform to the following specifications:

- (a) labels must be configured as shown in Figure 7.3.A. The label must be in the form of a square set at an angle of 45° (diamond shaped). Except as provided in 7.2.2.3.1, the minimum dimensions must be 100 × 100 mm and the minimum width of the line inside the edge forming the diamond must be 2 mm. The line inside the edge must be parallel and 5 mm from the outside of that line to the edge of the label. The line inside the edge on the upper half of the label the line must be the same colour as the symbol and the line inside the edge on the lower half of the label must be the same colour as the class or division number in the bottom corner. Where dimensions are not specified, all features must be in approximate proportion to those shown.

This text was adopted into the 56th edition of the DGR with a two-year transition period for the design of hazard labels to be brought to this specification. This change, requiring a line with a minimum width of 2 mm, originated with the UN Model Regulations and was expected to be applied across all the modal regulations over the same timeframe. However, the European Agreement Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road (ADR) in the 2017 – 2018 edition delayed implementation of the 2 mm minimum thickness line until 30 June 2019.

This, and delayed adoption of the revised specification for hazard labels into many national regulations has meant that it has largely only been air transport where there has been a requirement for hazard labels with the 2 mm line. To address this, a working paper was submitted to the July 2017 meeting of the UN Subcommittee seeking revision to the specification of the hazard label to remove the requirement for the line to be a minimum of 2 mm in thickness on the basis that there was no safety basis for this level of specificity.

The UN Subcommittee agreed with the proposal, and consequently the requirement for the 2 mm minimum thickness line will be deleted from the regulations with effect 1 January 2019. Based on the change adopted by the UN, the ICAO DGP has modified the specification of hazard labels to remove the requirement from the 2019-2010 edition of the Technical Instructions recognizing that the width of a line on a label does not impact on safety.

Action

Until the provisions of the DGR 7.2.2.3.2(a) are formally changed the dangerous goods acceptance check should not consider the thickness of the line and instead any variation should be treated as a minor variation in accordance with Note 2 under 7.2.2.3.1 which reads as follows:

Minor variations in the design of the symbol on labels or other differences such as the width of vertical lines on labels as shown in these Regulations or in regulations of other modes, which do not affect the obvious meaning of the label, are acceptable. For example, the hand shown on the Class 8 label may be shown with or without shading, the extreme right and left vertical lines on the Division 4.1 and Class 9 label may extend to the edge of the label or there may be some white space at the edge, etc.